

գործածած խառնաշփոթ լեզուաբանութիւնը ու խորթ ոճով յիրաւի եպերանաց միայն արժանի են։ Եւ հետեւաբար, ահա, այդպիսի դասագիրքեր են որ հետզհետէ պաշտօնապէս կը յաճնուին մատաղ մանկանոցն, անոնց ընթերցանութիւնը պարզելու, հայերէն լեզուի ուսումնը զիւրացնելու և փոփոկ միտքերը մարգելու համար։ Ահա այդպիսիք են որք կը յաջորդեն արդեամբք և բանիւք վրկայեալ արժանաւոր անձանց ըստ կարի կանոնաւոր, յստակ և մաքուր լեզուաւ, բնիկ ոճով և ընտիր նիւթերով գրուած աշխատասիրութեանց։ Ընթերցողն չկարծէ՛ թէ ամէն հեղինակութիւններն խառն ի խուռն դատաւիելու կ'ենլինք։ քա՛ւ և եթէ մեր ստորագրելիք օրինակներէն ինչ ինչ նաեւ այն ընտիր գրուածոց մէջ իսկ գտանին՝ զայն եւս առ անաչառութեան յառաջ կը բերենք աստ, յուսով հանցեցողանելոյ և զայնոսիկ համաձայնել յամենայնի։ Ուստի, այդ յիշուած թերութիւնք թէեւ մեծաւ մասամբ ծանօթ են Ուսումնական Դասուն, սակայն աւելորդ չենք համարիր քանի մը օրինակներ բերել հոս նաեւ անոնց համար որ ընտիր գրուածներէ զատ սովորութիւն և պէտք ալ չունին ուրիշ բաներ կարդալու։ Պարզե՛նք ուրեմն ընթերցողաց առջև մեր լեզուահանգէսն, բայց նախ ամէնուն գրեթէ սովորական եղածները ըսենք։ Եւ աւաստիկ,

Մին կը գրէ, «Ելլել հրամ. ել.» միւսը՝ «Ելնել հրամ. ելլել.» ուրիշ մը, «Ելլալ»։ Դարձեալ, տեղ մը կը տեսնենք «ճանչնալ» ճանչցիլ»։ այլուր՝ «ճանչել ճանչիլ»։ Ո՞նք կը գրէ «եստին բացառականը «ինէ»։ Երկրորդ մը՝ «ինձմէ»։ երրորդ մը՝ «ինձմէ»։ իսկ չորրորդն՝ «իգմէ»։ Գրիչ մը սա, դա, նա դերանուններն, հաւատարիմ աւանդութեան նախնեաց, միշտ իբրեւ գոյական կը գործածէ. իսկ ուրիշ մը՝ միշտ իբրեւ գոտածական՝ ըսելով, «սա մարդը, դա փայտը, նա վարդը»։ Թողունք սուի, դուի, նուի, սուիկակ եւայլն ձեւերու խառնիճաղանձ ամբողջ։ Այսպիսեաց համար չերկարենք։ Քանի մը խօսք ալ համաձայնութեան, բանաստեղծութեան և մանաւանդ բառաստեղծութեան համար ըսենք կարճ ի կարճոյ։

Փոխանակ ենթակայն ու բայը թուով և գիծք համաձայնելու՝ յաճախ իբր նորոգել սովորութիւն մը կը տեսնենք, մանաւանդ մօտերս, տէր բային յոքնակի և բայը եղակի դնել։ իսկ բայից խնդիրներու մասին լիակատար ազատութիւն մը կը նկատենք որ տակաւ կը գօրայան։ Գերական մը կ'օրինադրէ եղակի անուն մը յոգնակի ընել անուան վերջը «եր» կամ «ներ» մասնիկն աւելցնելով պարզապէս և ահա նոյն ինքն առ ետեղ կը դնէ «ջր եր, արտ եր, և ինչո՞ւ պէտք չէ ըսել «մարմն եր, ասոր ներ, կարկն ներ»։ Այս ինչը միայն «չ» մակապը բայէն կ'որոշէ ապաթարցով, իսկ այն ինչը նաեւ զ. ց. ի միատառ նախդիրն ալ կ'անջատէ իրենց մարմիններէն մակակիտուր կամ այլ նշանաւ։ Ասոնց ո՞րն է ուղիղն, և որո՞ւմ կամ ո՞ւմ պէտք է հետեւիլ։ Մէկը չհաւնիր աւելոր Տայգեր անուան, և Ունաքայր կ'անուանէ զհամեստափայլ Տալ Տիկինը։ Որո՞վ իրաւամբ։ Ուրիշ մը անաստեղծով հիշաւուրց աւանդութեան հրամանացն՝ Սամալար բառը կը հայացընէ պաղարին բարդութեամբ Հնչտաեռ բառին։ Եւ հարկաւ ինչպէս գործին ցրտոյ համար հնարուած է նոյնպէս բառն կամ այդ նոր անունն ալ ցուրտ ժամանակ ստեղծուած ըլլալու է։ Այնիւ ընթերցողք

իմ, եթէ չէք ձանձրանար Ձեզի կը յանձնեմ Ե Երբեք ձեռն չ'իջնալի գովեալ և փառաբանեալ Տարերք Մայրենի լեզուի Դասագիրքն յորում խոստացեր է թէ աշակերտն պիտի ուսանի հիմնապէս կարդալ, գրել, խորհիլ, խօսիլ, բարոյականի և այլն, և այլն շատ մը գիտութեանց հետ նաեւ Քերականութեան նախնական գիտելիքը։ Տպագր. Բ. Հատ. Բ.։ Ձեզ կը յանձնեմ զայն միանգամ յակն արկանել։ Բայց կ'աղաչեմ որ չըլլայ թէ Առաջին Գլխոյն առաջին և երկրորդ տողերը կարդալով, որ կըսուի այսպէս, «Այժմ Ձեզ մի քանի նիւթեր պիտի տամ, զոր սոյն արկղին մէջ է» իսկոյն խփէք զայն, այլ ուշի ուշով յառաջ տարէք խուզարկութիւններ և քեռ ուրիշ բառական զարմանալի բաներ պիտի գտնէք մէջը։ «Կը տալէ ներ, եղած ըլլալու ըլլամք ներ, պիտ' տամք, պիտ' անեմք ներ» և այլն և այլն։ Պզտիկ խօսք մըն ալ Տառադարձութեան նուիրենք, եւ որպէս զի ամենայն ինչ կատարեալ ըլլայ՝ աւաստիկ այս օրերս սկսաւ տառադարձութեան մրցումն մի եւս։ ո՞վ, որչափ շատ կը լսուին Օռգան ներ, Ինտելլիգենցիա ներ, և ուրիշ ասոնց նման բառեր, որք թէեւ չըլլան ըստ ինքեան եղբերիւք, սակայն չեն և ոչ գովելիք, վասն զի ոչ պէտք են և ոչ ալ անիմանալիք անոնց հայերէնքն։

Վերջապէս անել բաւդի մը մշն ենք, և երկու գիրք չենք տեսներ որ լեզուի կողմանէ իրարու նմանին։ որչափ մարդիկ, այնչափ կարծիք։ Ո՞վ պիտի կարգի կանոնի բերէ, Նոյն ինքն Աղգն իւր ամբողջութեամբ, յանձնա իւր Պատկառելի ներկայացուցչաց։ Բայց թէ ինչպէս, զայն եւս կը խոստանանքս յաջորդ յօդուածով ներկայացնել մեր Ազնիւ ընթերցողաց։ (Երաւունակելի)

Պ. Պ.

ԽԱՐԻՃԻԵՆ

ԲՈՒԹԻՒԳԱՆՈՒ ՄՈՒՆԻՄՈՒ ՊԻՐ ՊԵՆՏ

Բոմատա նէլը իտիւմէքտէ օլան Նուօվա Անթալաճիա նամ իթալիա րիսալէի մէվդուլթաւը՝ իթալիան մէջնուր գալէմ՝ սահիպլէրինտէն Ժէնէրալ Մարսելլինին «Խարիճի բօ. լիթիգա վէ մէսարիֆաթը ասքէրի-նէ» ինքնուր բօլիթիգաճա մուհիմ պիր պէնտինի նէլը իթմիլ օլտուղունտան, մէջքիւր պէնտին աթիտէքի ֆըգրալարընը նազլ ու պէնան իտէրիլ։

Ժէնէրալ Մարսելլին պէնտի մախսուսըն իպթիտասընտա, Էվրօքա-տա, միլլէթլէրին աճվալը սիեասիե-սինտէն վէ սաիրէտէն նաչի աճվալը ումուլիեքինին գարըլդըլդաւան խալի պուլունմատըլընը տէրմիեան, վէ օլպապտէ պաղը միւթալէաթ պէնան իթտիլքտէն սօնրա, տէվիլ տիր քի, «Հալպուլ քի իթալիա՝ Էվրօքատա եալընը պաչընա գալա-ճագ օլսա, պու քէյթիեթ քէն» տիսինէ պահալընա մալ օլաճագ տըլը։ Պու կիւն միւտաֆաաի մէվլէքէթ մէսէլէսի շու սէօլլէրտէ խիւ-լասա օլունապիլիլը։ Իթալիա կիպի պիր տէվլէթ՝ հէմճիվարլարը օլան ասքէրի հիւփիւմէթլէրտէն պիրինին մուհաճէմէլէրինտէն քէնտինի մուհաֆաղա իտէնէք տէրէնտէ թէն տարիքեալը ասքէրիեքսինի իքմալ

Իթմէկէ մէնպուր տուր Իթալիա՝ Էվրօքատա եալընը պաչընա գալա-ճագ օլսա իտի, Ավսթրիա-Մաճար տէվլէթլինէ գարըլ քէնտինի հիւս-նի միւտաֆաաեա մուվաֆֆագ օլապիլէնէք մի իտի։ Էվլէ պիր հալ-տէ իթալիա սիւարի ասքէրինի թէքսիր, վէ պու կիւն տէրէնէի քիֆաեքտէ օլմանին իսթիհէքեալա-թընը տախի թէվսիէ մէնպուր օլաճագ իտի։ Իթալիա, Պրանսա իլէ մուհարէպէ իտէնէք օլուրա, տէվլէթի միւլարիլէյհանըն չըգարաճա-ղը ասաքիր իլէ չարըրապիլէնէք գատար ասքէր չըգարապիլէնէք մի տիր։ Իթալիանլարըն Պրանսըլ-լարա գարըլ պիր հարպը թէնա-վուգիեք կիրիլմէլէրի միւմըին օլա-մալ, Պրանսըլ օրտուլարընըն գուվ-վէի հազրէսի, Իթալիա հուտու-տունա եալըն օլան Պրանսըլ մէմ-լէքէթլէրինին աճվալը մախսուլի թօթկըաֆիտը, վէ մէմալիքի մէգ-քիւրէնին Պրանսըլար թարաֆըն-տան իճրա գըլընմըլ օլան թահքի-մաթը՝ իթալիա ասքէրինին հարա-քեալը թէնալուգքեարանէնէ կիրիլմէսի իլին տիւլիւտիւրէնէք պիր թագըմ մէվանի թէնէլ իլ-լէմիլ տիր։ Պրանսըլ օրտուլարընըն պիւեքիւք գըսմը Ռէն սէվահիլինտէ Ալմանիւեա գարըլ մէլըու օլաճագ օլսա պիլէ, երինէ իթալիանլարըն Պրանսաեա թէնալուգ իտէպիլմէլէրի զաեթ միւլքիլ վէ զէմանա միւհիմաճ պիր քէյթիեթ տիր, Պու հալտէ պիլիթիւն Պրանսըլ օր-տուլարը իթալիա ալէյհիտէ հա-րէքէթ իտէնէք օլուրա, իլին նէ-րէնէ վարաճաղը՝ միւհիմաճ միւ-լահաղա գալըլ, իթալիանըն Պրան-սաեա գարըլ պիր տէրէնէեք գա-տար մուվաֆֆագըլլէթլէ կիրիլէ-պիլէնէկի պիր մուհարէպէ վար իտէ, օ տա միւնասիպ զէմանլարտա վէ նօգթալարտա հարպը թէնալուգի-նէ թահիլիլ իտիլմէք իւզրէ հարպը թէտաֆիլի տիր։

Իթալիա՝ Պրանսա իլէ եալընը պիր հարպը թէտաֆիլիեք կիրիլմէ-կի թահիլը գարարա ալաճագ օլսա տախի, երինէ սիւարիսինի վէ գա-պիլթանըն միգտարընը արթըրմագ, Ալը հուտուտընտալի իսթիհէքա-մաթը իքմալ իթմէք, վէ պուլունտան պաչգա օլարագ լիւզուլի հալինտէ նօգթաի իսթիլնա օլապիլէնէք տա-խիլի իսթիհէքալարը տախի միւ-տաֆաաը միւմըին օլապիլէնէք պիր հալէ կէթիլմէք պէնէմաճալ լաղըմ տըլ։

Իթալիա տէվլէթի գուվլէի պահ-րիեքսինի տախի նաղարը տիգգաթ-տան տուր իթմէլի տիր, իթալիա՝ գուվլէի պահրիեքսինի իլէրլէթմէք իլին, չիմտիեք գատար սաքի օլու-նան հիմմէթլէր շայեանը թագտիր իսէ տէ, Պրանսըլար թարաֆըն-տան վուգու պուլաճագ պիր հիւ-ճուա գարըլ միւտաֆաալը լաղը-մէի իճրա իթմէք իլին տօնանմալը պիր գաթ տահա թագվիեք իթմէք, վէ հարպ լիմանլարընը թէնհիլա-թընը իքմալ իլլէմէք տէ լաղըմտէն տիր։

Իթալիա տէվլէթի, էն եաղըն

գօմիւլարը օլան Ավսթրիա իլէ Պր-անսանըն հիւճուլլէրինէ մուգապէ-լէ կէօթէրէպիլէնէք իգթիտարը քէպ իտիլնէեք գատար, տահա բէք չօգ զայրէթ սաքի իթմէկէ մէնպուր տուր։

Իթալիա Էվրօքատա եալընը գա-լաճագ օլսա, քէնտիսի հէր տիւր-լիւ հիւճուլլէրէ մուգապէլէ կէօթ-թէրէպիլէնէք հալէ կէթիլմէք իլին տէրհալ պիր չօգ ֆէտաքեարըլդ-լար վէ մասրաֆիլար իլիթիեարընա մէնպուր պուլունաճաղը հալտէ, իթիթիպագը միւսէլլէսէ տախիլ օլ-տուգա, եալալ եալալ մագսէտի մուլալէնի հասըլ օլաճագ տըլ։

Իթալիա՝ գուվլէի ասքէրիեք ճի-հէթիլլէ Էվրօքա տիւլէի մուգաղա-մասը միւտանընտա էն զիեաթէ գա-յիֆ օլանը տըլ։ Պրանսա, Ավրա-թիա, Ալմանիա վէ իթալիա տէվ-լէթլէրինին ասքէրինի՝ էհալիլ մէվ-ճուտէսինէ նիսպէթ իտէնէք օլուր-սագ, Պրանսա ասքէրի մէվճու-տէսինին էհալիսինէ նիսպէթի 2, 59, Ավսթրիանընքի 2, 88, Ալմանիա-նընքի 2, 13, վէ իթալիանընքի իսէ 2, 03 տէն իպարէթ օլտուղու կէօ-րիւլար, Հալպուլ քի պու հալ իլէ պէրապէր, երինէ իթալիա օրտուլա-րընա թէնքիլհաթ վէ թասարրու-ֆաթ իճրապընտան պահա օլունու-եօր։ (Տէվալի)

ԲԱՐԱ ՀԱՅՐԵԹԼԻՐԻ

Սէնէի ֆրէնսիեքսին թէնտիսի միւնասիպէթլիլլէ Էվրօքա հիւք-տարարը թարաֆիլարընտան հալ-մէթլու Բարա հաղրէթլէրինէ քէլի-տէ գըլընան թէպրիք թէլէկրաֆիլա-րը միւտանընտա, Ալմանիա իմքէրա-թօրու Վիլհէլմ հաղրէթլէրինին քէ-չիտէ իլլէտիլքէրի թէլէկրաֆիլամէ պիլիսասա շայեանը թիլքեար օլ-տուղու Բոմատան իշար օլունուեօր։

Միւլարիլէյհ իմքէրաթօր հաղ-րէթլէրի՝ թէլէկրաֆիլամէնին պիլ ֆըգրապընտա, «Տահա ուզուէ էօմիւր իլէ մուսմէր օլմանըլը, վէ մէնա-ֆիլի մէզնէպիլէնէ քէք ֆայտէլի պու-լունան վիճուտիլիլին հէր կէօնա քէտէրլէրտէն մասուն գալմալըլա պէրապէր, տէվլէթլիլլէ իլէ բարա-լլէք մագալը արասընտալի միւնա-սէպաթըն պէրտէվամ պուլունա-սընը ձէնապը Հագգտան թէմէնի իտէրիմ» սէօլլէրինի սէօլլէմիլ տիր։

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Վիլննա, 7 յունվար. - Սագո-վէյմար կրանտուգապընը ամուս-ալ Ժէնէրալ բրէնս Կիւսթաֆ էնֆ-լիւնցատան վէֆաթ իթմիլ տիր։ Պէրլին, 7. - Տօգթօր Ռֆէյֆէր էնֆիլէնցա խաթալըլընը միգրօ-պընը պուլմուլ տուր։

Լօնտա, 7. - Գահիրէտէն Աթան Բէյլէրէ խապէր վէրլիտիլինէ կէօ-րէ, Խըտիլը Մըսըր, աղըր պիր խաս-թալըղա միւլալէլա օլմուլ տուր։

Բարիս, 7. - Գահիրէտէն Աթան Հալասա եաղըլտըղնա կէօրէ, Խը-տիլը Մըսըր վէֆաթ իթմիլ տիր։

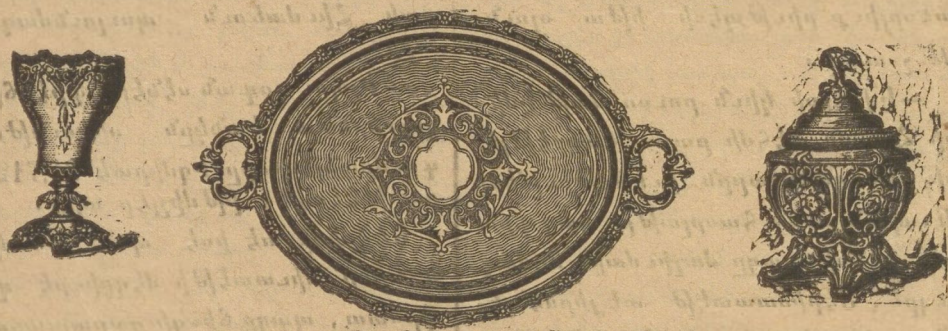
GRAND MAGASIN DU LOUVRE

GRAND RUE DE PERA N° 394

ԼՈՒՎՐ ՄԱԳԱԶԱՆ

Լուվր մագազանը խոստովանում է, որ իր անհամար հաճախորդները, չնայած անհամար անհաճախություններին, չեն կորցրել իրենց հավատը և շարունակում են գալ իրենց հինգ հարյուր տարեկան պատմության հարստության և գեղեցկության համար։

Չկի՞ր. — Մագազանը մասնավորապես հարուստ է իր անհամար հաճախորդներով, որոնք իրենց հինգ հարյուր տարեկան պատմության հարստության և գեղեցկության համար գալ իրենց հինգ հարյուր տարեկան պատմության հարստության և գեղեցկության համար։



Լաթիֆ վե միգելյեյն սիմ գալուստի թաթը վե շերաթ թեպիլերի վե թաթը հոգաբար վե գալուստի

Մագազանը մասնավորապես հարուստ է իր անհամար հաճախորդներով, որոնք իրենց հինգ հարյուր տարեկան պատմության հարստության և գեղեցկության համար գալ իրենց հինգ հարյուր տարեկան պատմության հարստության և գեղեցկության համար։

ՄՈՒՐՏԵԱՆ ՄԿՐՏԻՉ ՎԵ ՅՈՎՀՆՆԵՍ

ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐԻՆ

Տեմիր, խոշորալար, ալիք վե սաիրե

ՄԱԳԱԶԱՆԱՐԸ

ՏԵՐԻՍՏԱՏԵՐ, ԱՆԱՏՈՒՎ ՎԵ ԲՈՒՄԵԼԻ

ԹԻԻՃԱՐԱՆ ՎԵ ԳՕՄԻՍԻՈՆՃՈՒԼԱՐՆԱ ՄԱՍՈՒՍ ԻԼԱՆ ՏՈՐ

Թիւսնաբան, սենյակաբան վե թաղարը միւլթերիլեր թեպ-հիւթ ունի, Գալուստի Բեյլեմ-բաղարը Մահմուտի ճատտէսին վազը 70 վե 59 նիւմբոյ մագազանատան պաշտ, Իսթանպուլում, Մըսթաֆա Գալուստի խաբէրի տէր Ալադա-հա-մադընտա 44 նիւմբոյ իլ մուրադգամ պիւնիւր վար մագազան թեպ-սիւ իթմիլ ունի թեպար իլան իտէրիլ։

Ինկիլիզ, Ֆրանսիացի վե Ամերիկացի միւլթէպեր ֆապրիգալարըն-տազ էքսերիսին զօմիսիոնուլուցիոն տէրիւտէ իթմիլ ունի մուրադ-հա-մադընտա, Գալուստի մագազանատան զիրաթա միւլթէպերը էնվալի ալթիլեր պուլուսուլ, չիրթիթիլիլ մաքիսիլի տէ, պու ալթիլերին իսթիսիլին թահիլ իլին թեպիլաթը լալմէն իրաթէ իթմէքտէ տիր։

Քեզալիք կերէք հազար վե կերէք սիբարը զարադ, ֆապրիգալարա միւլթէպեր մաքիսիլ, էնվալի տէմիր, ասմա քիլիտէր, տիւլիլ ալթիլերի, քիլիսէ չալարը, էյլէ, չինիստան գալար, վե սաիրէ, քեթա-ֆէսի տէ էնվէն ֆիեթիլէ սաթըրը։

Իսթանպուլում վե թաղարատան տոգրուտան տոգրուտա վուգու պուլան պիլիւմէ սիբարը սիբարիլ վե մուլթագամէն ինրա իսթիլի։ Պիլիւմէ եանըմըտա քուլուսուլ մաքիսիլ տէ զօմիսիլ իլէ էվ-րօքատան ճէլլ, վե իսթէնիլէն մահէլլէրէ վե իսթանպուլ նազլ իթ-մէքտէնիլ։

Մագազանը խոստովանում է, որ իր անհամար հաճախորդները, չնայած անհամար անհաճախություններին, չեն կորցրել իրենց հավատը և շարունակում են գալ իրենց հինգ հարյուր տարեկան պատմության հարստության և գեղեցկության համար։

Մ. Յ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ

70 Ն. ԵՐԿԻՆՆԵՐԻ ճատտէսի Ն. 70

Տեմիրալար, Գալուստ



ԳԱՆՏԻԱՆԸՆ ԽԱԼԻՍ

ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՍԱՊՈՆՈՒ

Մին էլ գալուստ Գանտիան բէք ալէա սապու թապիլ վե իմալ ունի մուլթէպեր մաքիսիլ տէր, Գիլիսին խալիս գէյթին եազը վե նաթըն վե չօրագ իլէ եաթըն սապուսարը ճիւմէ ին-տինտէ մագազան վե միւլթէպեր իթէն, պուլար պիր գալ սէնէտէն պէրու Միսիլիլ տէրիլ, Ալալը վե սապիլ մահէլլէրտէ թապիլտ ունի մագազան, վե ֆիեթիլէն էնվէն տիւլիլ մէք իլին սօտա իլէ պիւ նէվ տալը թօրալը վե պալ մաթիլի կիպի ինսանըն տիլիլ վե սալ վե իլինիլ գալար կիլիլիլ էնվալար գալարըն լալմէն տէր, Պիլ ճիւմէ մաթիլտէ էլիլ մաթիլտէ սապուսարը ճիւմէ մաթիլտէ սապուսարըն տէ օքմէքտէ, վե չալարըն տա նիւմէլ իլէ տէ ֆա եր-գամալա չիւրիլ մէքտէ տիր, Պու կիպի թապիլտ սապուսարըն սալ-լարը տէ օքմէքտէ սալ գալար խաթիլալը կիլիլիլ տալար պիլիլ տիր, Մարիլիլ թիւմէքտէ միլ իմալ ունի սապուսարըն սապուսարըն իսթ, վիսուտ վե տիլիլ իլին ֆալտէլիլ ունի կիպի, սալարըն տա ուգաթը վե իսթիլալ թապիլտէն օն կիւն գալար չալարընտան չըգ-մազ. սապուսարըն ֆէնալընտան չիմիլիլ գալար հանմալարըն սալարըն տէ օքմէքտէ իթէն, ումուտա պիր խաթիլ իլիլ միւլթէպերէ ումազ իլգրէ կիլիլ ալթիլալ իլէ իմալ ունի մուլթէպեր սապուսարըն (սալ իլալ) տէնիլէն սու տալար գալարընտէն ունի մուլթէպեր, սալարըն տէ օքմէքտէն մուլթագալ իսթիլ։

Գըյէլիլ ճէպիլի սանտըլա 4 զրուտա ֆիլուսթ ունի մուլթագ, Թալ-րատան տալար իլինիլ սիբարըն ունի մուլթագ, սիբան կէնտէրիլիլ, Ումուտա տէրիլիլ օ մահէլլիլ իսթանպուլում Ամա-ալթընտա 7 նիւ-մէրօլ մագազան ունի մուլթագ վե արդու իտէնիլեր պիր միգալար ա-լալ թէնիլալ իլին միլթէպեր իլան ունի։

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըտա, էլիսինիլ միւլթէպեր իլէ, եանիլ էրմէնիլ, Թիւրքէն, Ֆրանսիացի վե Ռուսա գալթիլ, քիլիսալ, քիլիսալ, տիւլիլ վե ճէնագէ պիլիլիլ, գալթիլ տէ վիլիլ, հէր նէվ իւ-նալ քեազընտալը վե սալիլ ղաթէլ թէմիլ, վե միւլթէպերիլ խաթիլտա իտէնէք սուրէլտա միւլթէպեր վե հանալինէ նիսպիլիլ էնվէն ֆիեթիլէ թապ ունի մագազան ունի, վե թաղարատան մէքթիլ իսթանպուլում մաթպաամըտա տոգրուտան տոգրուտա կիլիլալ տէ վուգու պուլադա սիբարընտէն ալ պիր միւլթագալարըն վե քեզալիլ էնվէնիլիլ ինրա իսթիլալ մահէլլէրտէ թէպիլ իսթիլիլ, վե պու եսուտ սիբարընտէ իլին, Ռուսալթըն ղեմիլիլ իսթիլիլ տալար մաթպաամըտա թաղարատան տէրիլալ ունի մուլթագալար, մալիլ մամէ պու իլուլմալ իլգրէ, խաթէլթէն իլան ունի։

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 132				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 131			
Պէնէր բազար իլիլ. վե բէնէն. կիլիլ-րի հարէքթիլ իտէր։				Պէնէր չարէնպիլ վե ճուլ իլիլիլ կիլիլ-րի հարէքթիլ իտէր։			
ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.
Էտիլիլ	Հարթիլ. Ագլ.	3	00	Տօղուտա Պուրիսա-Եամալու-Թըն-ժաւա հարթիլ. իտէն թիլիլ իլէ միլթէպ.			
Գաթընէյ	»	3	52	(Սալ վե ճուլա կիլիլիլ)			
Մուսթաֆա-բաշա	Վիսուլ. »	4	42	Պուրիսա հարթիլ. Ագլ.	9	40	
Հարմալը	Հարթիլ. »	5	02	Նիսպուլու » Սալ.	2	40	
Թընթալ-Սէմէնիլ	Վիսուլ. »	6	20	Չարէնպիլ վե ճուլ իլիլ. կիլիլիլ			
	Հարթիլ. »	6	40	Թընթալ-Սէմէնիլ Վիսուլ Սալ.	7	20	
	Վիսուլ. »	7	23	Թընթալ Սէմէնիլ հարթիլ. Սալ.	7	5	
Տօղուտա Թընթալ-Եամալու-Պուրիսա				Հարմալը Վիսուլ. »	8	1	
Հարթիլ. իտէն թիլիլ իլէ միլթէպալը				Հարթիլ. »	9	34	
(Բազար իլիլիլ ճուլա իլիլիլ)				Մուսթաֆա-բաշա Վիսուլ. »	40	40	
Թընթալ-Սէմէնիլ հարթիլ. Ագլ.	9	15		Հարթիլ. »	11	56	
Նիսպուլու Վիսուլ. »	2	00		Գաթընէյ »	12	16	
(Սալ վե ճուլա կիլիլիլ)				Էտիլիլ Վիսուլ. Ագլ.	12	06	
Պուրիսա Վիսուլ. Ագլ.	6	58		Չարէնպիլ տալարալ ալալ մաթիլ	6		
				իլէ սապալ սաթիլ 5.50 արաթընտալ			
				վաթիլ իրաթէ իտէրիլ			